

Carl Ditters von Dittersdorf

1739 – 1799

Sonate in Es-dur für Viola und Kontrabaß

SONATE IN E FLAT MAJOR FOR VIOLA AND DOUBLE-BASS

Herausgegeben von / Edited by
FRANZ BEYER

Viola

BASSO AMADEUS



Nr. 21

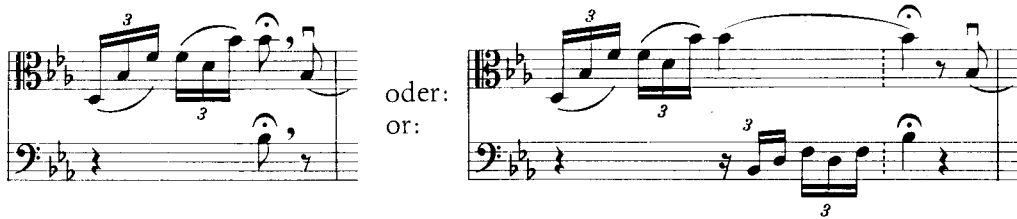
AMADEUS VERLAG · BERNHARD PAÜLER · WINTERTHUR/SCHWEIZ

1974

AMADEUS

Die vorliegende Sonate für Viola und Kontrabaß bzw. Violone von Carl Ditters von Dittersdorf ist durch zwei Abschriften überliefert (Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Sig. M 996a, und Sammlung der Mecklenburgischen Landesbibliothek Schwerin, Sig. 1689). Die beiden sich ergänzenden Vorlagen enthalten relativ wenig Artikulations-Zeichen, und dynamische Hinweise finden sich lediglich in den Takten 20 und 24 des ersten Menuetts sowie in der 5. Variation des Schlußsatzes.



Ob im jeweils ersten Viertel der Takte 33, 35, 37 und 39 des 2. Menuetts im Violapart  anstatt  gemeint ist (vielleicht hat der Kopist statt der wahrscheinlichen Doppelbehalzung einen Staccato-Keil gelesen), bleibt ungewiß. Für die Fermate in Takt 80 des 1. Satzes wird eine Auszierung empfohlen:



oder:
or:

Zur Abrundung des Schlußsatzes könnte nach der sechsten Variation, gleichsam als Epilog, das Thema nochmals und ohne Wiederholung aufklingen: eine Gepflogenheit, der wir in Variationen-Sätzen der Wiener Klassik des öfteren begegnen. Außer der Vereinheitlichung authentischer Bindebogen bzw. Staccato-Zeichen sind alle anderen Zusätze des Herausgebers als unverbindliche Vorschläge im Sinne einer für die Musizierpraxis eingerichteten Ausgabe zu verstehen.

The present Sonata for viola and double bass resp. violone by Carl Ditters von Dittersdorf has come down to us in two copies (Gesellschaft der Musikfreunde in Vienna, shelfmark M 996a, and Sammlung der Mecklenburgischen Landesbibliothek in Schwerin, shelfmark 1689). The two complementary sources contain relatively few signs of articulation, and dynamics appear only in measures 20 and 24 of the first Menuet, as well as in the 5th variation of the final movement.

It is unclear whether  instead of  is meant on the first quarter note of meas. 33, 35, 37 and 39 of the 2nd Menuet (the copyist may have read a staccato wedge for the more probable double stemming). An embellishment of the Fermata in meas. 80 of the 1st movement is recommended:

In order to round off the last movement one could, after the sixth variation and in the manner of an epilogue, play the theme again, without repeat: a habit we often encounter in variation movements by the Viennese classics. Apart from the uniformization of authentic legato slurs, resp. staccato signs, all other additions by the editor are to be understood as not binding suggestions within the framework of an edition set for practical use.

UMSCHLAG / COVER:

Jean-Baptiste Le Prince (1734–1781): Der heimliche Liebhaber (1774), München, Bayerische Staatsgemälde-Sammlungen

Viola

Sonate Es-dur

Carl Ditters von Dittersdorf

Allegro

6 *f*

13 *tr* *p* *pp*

20 *cresc.* *f* *p*

25 *cresc.*

29 *cresc.* *3* *f* *3* *tr*

33

37 *tr* *3* *3*

43 *mf*

48 *tr* *p* *sim.*

53 *tr* *mf* *sim.*

57 *p* *cresc.* *3* *3* *tr* *3* *3*

Viola

61 *(tr)* *3* *3* *cresc.* *f*

67 *(h)* *(h)* *p* *simile*

73

77 *cresc.* *f*

81

88 *tr*

94 *p* *pp* *p* *cresc.*

101 *tr* *f* *p*

106 *cresc.*

110 *f* *tr*

114 *tr* *3* *tr*

119 *tr*

Viola

Menuetto I

Musical score for Menuetto I, Viola part, measures 1-48. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features various dynamics including *f*, *p*, *mf*, and *pp*. A section labeled "TRIO" begins at measure 28. The piece concludes with a repeat sign and the instruction "Menuetto da capo".

Menuetto da capo

Adagio

Musical score for Adagio, Viola part, measures 1-7. The score is in common time (C) with a key signature of two flats. It begins with a dynamic of *p*. The piece includes expressive markings such as *espr.* and *tr* (trills), and a triplet of eighth notes at measure 5.

Viola

10 *cresc.* *mf*

12 *dim.* *p*

15 *espr.* *cresc.* *mf* 3 3

18 *tr* *dim.* *p*

Menuetto II

f *p*

7 *mf* *p*

14 *cresc.* *f* *p*

21 *cresc.* *f* **TRIO** *p* *cresc.*

29 *mf* *f* 3 3

35 *p* 3 3

41 *cresc.* *mf*

Menuetto da capo

Viola

Andante (Tema con variazioni)

p (semplice)

9

Var. I

17
p (espr.) *cresc.* *mf*

25
mf *p*

Var. II

33
p (legg.)

37
cresc. *mf*

41
mf *p*

45

Var. III

49
mf

57

Var. IV

Viola

65

70

f

p

Var. V

81

pp

89

Var. VI

97

f

100

103

mf

106

f

109